Cybex Bravo Pro
Manual del propietario

Sistemas de resistencia

Número de referencia 18080-999-3 A

www.cybexintl.com

Índice

Seguridad

Lineamientos y Prácticas de Seguridad 3
Equipo de Anclaje 3
Advertencias de seguridad en las instalaciones . . . 3
Advertencias de seguridad para el usuario 4

Seguridad

Prácticas e instrucciones de seguridad 6
Fijación del equipo 9
Actividades de mantenimiento habituales 10
Advertencias y precauciones 11
Colocación de etiquetas 12

Montaje

Especificaciones de la máquina 13
Elección y preparación de la ubicación 13
Herramientas necesarias 14
Procedimiento de montaje 14
Marco de ensamblaje 16
Máquina de anclaje 18
Instale placas de peso 19
Enrutado de cables 20
Banda autoadhesiva de pila de pesas 21

Ejercicio

Uso 22
Instrucciones 22

Mantenimiento

Advertencias 25
Mantenimiento diario 25
Mantenimiento semanal 27

Servicio de atención al cliente

Registro del producto 28
Cómo ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente 28
Autorización de devolución del material (RMA) . . 29
Piezas dañadas 30

Cybex® y el logotipo de Cybex son marcas comerciales registradas de Cybex International, Inc.

DECLINACIÓN DE RESPONSABILIDAD: Cybex International, Inc. no se responsabiliza del contenido de este manual. Cybex International, Inc. se reserva el derecho de revisar este documento en el momento en que lo desee y de realizar cambios en el producto que se describe en el manual sin previo aviso y sin la obligación de informar al usuario sobre dichas revisiones y cambios.

© Copyright 2013, Cybex International, Inc. Reservados todos los derechos. Impreso en los Estados Unidos de América.

10 Trotter Drive Medway, MA 02053 • 508-533-4300 • FAX 508-533-5183 www.cybexintl.com • 18010-999-3 A • Julio 2013

Seguridad

Lineamientos y Prácticas de Seguridad

Lea detalladamente el manual del propietario antes de armar, reparar o usar el equipo. El propietario debe respetar todos los lineamientos de seguridad en este manual. También es responsabilidad del propietario instruir a los usuarios acerca de la operación segura y apropiada del equipo y colocar correctamente todas las etiquetas de advertencia y carteles de instrucciones. Todos los usuarios deben leer estas etiquetas y carteles antes de usar el equipo.

⚠ADVERTENCIA	Pueden ocurrir serias lesiones o muerte si no se respetan las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad.

Equipo de Anclaje

- El propietario no debe permitir que el equipo se utilice hasta que esté adecuadamente anclado como se describe a continuación.
- Para maximizar la estabilidad y evitar que se balancee, incline o caiga, el equipo debe estar anclado a una superficie sólida y nivelada, usando todos los hoyos de anclaje proporcionados.
- Los sujetadores deben tener una resistencia a la tracción de al menos 500 libras. Cybex recomienda pernos de 3/8" de grado 2 ó mejores. Se requiere al menos una resistencia a la tracción de 220 lb/100 kg para cada posición de anclaje.
- Si los marcos de las patas no hacen contacto con la superficie, **NO** los jale hacia abajo con las anclas. Utilice rondelas planas como relleno para que todas las patas o marcos hagan contacto con la superficie.
- Debido a los diversos tipos de pisos en los que las máquinas pueden ser ancladas o instaladas, consulte con un contratista calificado y autorizado para asegurarse de que el anclaje y la instalación sean apropiados.

Advertencias de seguridad en las instalaciones

No permita que nadie, incluyendo los entrenadores, utilice el equipo de manera distinta a la mostrada en las etiquetas de advertencia y carteles de instrucciones ubicados en cada máquina.

No instale el equipo en una superficie desnivelada. La superficie sólida y nivelada no debe inclinarse más de 1/8" por cada 10' de distancia, o según lo definan y requieran los códigos locales de construcción.

El propietario de la instalación/propietario del equipo es el responsable de asegurarse de que alrededor de cada máquina haya el espacio adecuado para poder utilizar y pasar por la máquina de forma segura.

En cumplimiento con la ADA (Ley de Discapacidad Americana), debe haber un espacio libre en el suelo de al menos 0,76 metros por 1,21 metros y debe estar provisto de una ruta accesible para al menos uno de cada tipo de equipo de ejercicios. Si el espacio libre se encuentra cerrado por tres lados (por ejemplo, por las paredes o por el mismo equipo), el espacio libre debe ser de 0,91 a 1,21 metros.

Todas las otras máquinas deben disponer de un espacio de suelo libre de 0,60 metros para todos los puntos de acceso de la máquina.

Las dimensiones que se mencionan en las instrucciones de montaje de este manual incluyen las dimensiones (en uso) de espacio ocupado máximo.

Todo el equipo debe ser utilizado en un área supervisada y con accesos controlados.

No permita que el equipo sea utilizado por niños de 12 años o menores. Supervise a las personas con discapacidad y a niños de 13 años y mayores.

El propietario debe asegurarse de que se realicen inspecciones y revisiones de mantenimiento de manera regular según se detalla en este manual. Mantenga un registro de todas las actividades de mantenimiento y reparación.

Cada día, antes de utilizarlo, el propietario debe inspeccionar el equipo. Si hay algún componente suelto o desgastado, como bandas, cables, agarraderas, poleas, o falta o está dañada cualquier etiqueta o cartel, el propietario debe corregir cualquier deficiencia antes de permitir que se utilice el equipo.

Utilice solamente componentes Cybex para dar mantenimiento y reparar el equipo.

Coloque el cartel de seguridad de las instalaciones de modo que sea visible y se destaque.

Advertencias de seguridad para el usuario

Los propietarios deben indicar a los usuarios **HACER** lo siguiente:

- Obedecer todas las etiquetas de advertencia y carteles de instrucciones cuando utilicen el equipo.
- Insertar completamente el perno de selección de peso antes de utilizar el equipo selectorizado.
- Consulte con un médico antes de iniciar un programa de ejercicios. Si en cualquier momento al hacer ejercicio físico siente mareos, desmayo o dolor, deténgase y consulte con su médico.
- Haga que lo supervisen cuando utilice equipos de peso libre.

Los propietarios deben indicar a los usuarios **NO HACER** lo siguiente:

- **NO** coloque los pernos de selección de peso en equipos selectorizados en una posición elevada ni utilice la máquina si los encuentra en esta posición.
- **NO** aumente la resistencia de peso en el equipo por ningún motivo, excepto los proporcionados por Cybex.
- **NO** use ropa floja o suelta ni joyas mientras utiliza el equipo. Manténgase alejado de las partes móviles.

- **NO** se apoye o tire de la máquina.
- **NO** use la máquina para el apoyo durante el estiramiento.
- **NO** coloque correas de resistencia, cuerdas u otros medios al equipo. A excepción de los provistos por el fabricante para el uso previsto en el equipo.
- **NO** exceda el peso máximo especificado del propietario.
- **NO** utilice el equipo si al inspeccionarlo parece estar dañado o inoperable.
- **NO** utilice el equipo si le faltan las protecciones o si están dañadas.
- **NO** quite ninguna etiqueta del equipo.

Seguridad

Prácticas e instrucciones de seguridad

Cybex International colabora con los propietarios de los equipos para establecer la configuración más segura y efectiva del equipo Cybex. Cybex International recomienda a los propietarios de las instalaciones que sigan cuidadosamente todas las precauciones de seguridad. El seguimiento de estas instrucciones es la mejor protección frente a lesiones personales o daños al equipo o las instalaciones.

La precaución de seguridad más importante es maximizar la estabilidad de cada pieza del equipo. El equipo debe anclarse con seguridad al suelo. Es fundamental que el suelo esté nivelado.

Cybex recomienda que todos los equipos de mantenimiento físico se usen en un área supervisada. Se recomienda que el equipo se sitúe en un área que tenga un acceso controlado. El propietario de las instalaciones es el responsable de controlar el acceso. Es el propietario el que, a su criterio, debe controlar el grado de acceso.

El comprador/usuario de los productos de Cybex es el responsable de leer y entender el manual del propietario y las etiquetas de advertencia; así como de indicar a los usuarios, independientemente de si son los usuarios finales o el personal encargado de la supervisión, cómo usar correctamente el equipo.

Lea atentamente el manual del propietario antes de montar, reparar o utilizar el equipo. En un entorno institucional, el propietario de las instalaciones es el responsable de formar de manera adecuada a los usuarios sobre el funcionamiento correcto del equipo y advertirles de los posibles peligros.

Siga las precauciones de seguridad para el usuario y asegúrese de que se cumplan para proteger al usuario y el equipo. Mantenga a los niños alejados del equipo de musculación selectorizada. Los adolescentes y las personas discapacitadas deben utilizar la máquina bajo supervisión.

No permita que nadie, formadores incluidos, utilice el equipo de un modo diferente del indicado en los letreros de instrucciones colocados en cada máquina.

Es responsabilidad del propietario de la instalación y/o propietario del equipo revisar todas las etiquetas e informar a los usuarios sobre la utilización correcta del equipo.

ADVERTENCIA: ***Si no se siguen estas precauciones de seguridad, pueden producirse daños graves o la muerte:***

Precauciones de seguridad para el usuario

- Lea todas las advertencias colocadas en la máquina. Las advertencias se colocan en cada máquina para advertir al usuario de los posibles problemas. *El seguimiento de las etiquetas de advertencia evitará lesiones o daños en el equipo.*

- Lea y comprenda las etiquetas de advertencia y los carteles informativos antes de hacer ejercicio. Obtenga las instrucciones antes de utilizar la unidad. *Cada máquina presenta instrucciones para un uso adecuado.*
- Utilice las máquinas selectorizadas y cargadas con placas como se muestra en los carteles. **NO** modifique la máquina.
- No coloque la clavija de sujeción de las pesas cuando estén elevadas. ***NO** utilice la máquina si se encuentra en esta situación. Póngase en contacto con el personal de la sección para obtener ayuda. Los pesas sujetas con clavija pueden caerse si el usuario tira de la clavija. Para evitar posibles problemas, el personal de la sección deberá bajar las pesas.*
- Asegúrese de que la clavija de las pesas esté completamente insertada (para equipos de musculación selectorizada que utilicen pilas de pesas). *Si la clavija no está completamente insertada, el usuario podría provocar la caída accidental de las pesas si esta se sale.*
- No utilice nunca mancuernas u otros medios para aumentar de forma incremental la resistencia al peso. Utilice únicamente los medios proporcionados por el fabricante del equipo. *La alteración del diseño de la máquina mediante la adición de peso, como con mancuernas o por otros medios, puede lesionar al usuario, dañar el equipo y anula la garantía.*
- Configure, ancle y utilice el equipo de musculación selectorizada en una superficie nivelada y sólida. *Si el suelo no está nivelado, el equipo no será estable.*
- **NO** utilice prendas ni joyas holgadas o sueltas mientras utilice el equipo de musculación selectorizada. Permanezca alejado de los componentes móviles. *Las prendas holgadas o joyas sueltas pueden enredarse en las partes móviles, lo que puede provocar lesiones o daños graves.*
- Consulte a su médico antes de comenzar cualquier programa de ejercicios. Si, en algún momento de los ejercicios, se siente débil o mareado, o nota dolor, deténgase y consulte a su médico. *Los usuarios serán responsables y tomarán precauciones con respecto a su propia salud. La consulta a un médico antes de iniciar un programa puede alertar al usuario sobre los riesgos personales si su salud es un problema.*
- Utilice un apoyo para los equipos de peso libre. *Un apoyo aporta más seguridad.*
- **NO** supere el peso máximo de usuario especificado. *Demasiado peso en una máquina puede provocar un mal funcionamiento o daños en esta.*
- **NO** lo utilice si el equipo parece dañado o no funciona durante la inspección. *Si el equipo parece dañado o no funciona, póngase en contacto con el personal de la sección.*
- **NO** intente reparar una máquina que esté rota o atascada. Informe al personal de la sección. *El propietario es el responsable de reparar los equipos rotos o dañados.*
- **NO** utilice la máquina si no hay protectores o están dañados. Si no hay protectores o están rotos deberá reemplazarlos un técnico cualificado. *Las protecciones evitan las interferencias en el funcionamiento.*
- **NO** quite ninguna etiqueta del equipo. Cambie las etiquetas que estén dañadas. Las etiquetas proporcionan información y advertencias específicas para el usuario. *La sustitución de las etiquetas dañadas garantiza que los usuarios puedan leer la información que proporcionan.*

Precauciones de seguridad de la instalación

- Lea atentamente el manual del propietario antes de montar, reparar o utilizar el equipo.
- Es responsabilidad del usuario/propietario o del operario del gimnasio asegurarse de que el mantenimiento se realiza de manera periódica.
- Inspeccione el equipo para comprobar que no haya componentes desgastados o aflojados antes de usarlo. Apriete o sustituya los componentes aflojados o desgastados antes de usarla. Preste una atención especial a las correas, los cables, las agarraderas o las poleas y sus conexiones. Busque siempre posibles problemas en el equipo. *Los componentes aflojados deberán apretarse para que funcionen de forma adecuada. La sustitución de los componentes desgastados mantiene el equipo en las mejores condiciones para un uso regular.*
- Para maximizar la estabilidad, ancle con seguridad cada máquina al suelo mediante los orificios de anclaje de cada máquina. Cada máquina debe configurarse, anclarse y utilizarse en una superficie nivelada y sólida.

No instale el equipo en una superficie desigual.

¡PELIGRO! Si los requisitos siguientes no se cumplen, podrían producirse lesiones graves o la muerte:

Cybex no puede anclar el equipo debido a los códigos de construcción local. El propietario es responsable del anclaje real del equipo. Póngase en contacto con un instalador profesional.

Utilice sujeciones que tengan una capacidad de tensión mínima de 500 lb (226 kg). Cybex recomienda pernos de 3/8 in (0,95 cm) de calidad 2 o superior.

Si las patas/estructura no tocan la superficie, NO las sujete a la superficie con anclajes. Calce las patas o la estructura que no se encuentren en contacto con la superficie con arandelas planas.

- Asegúrese de que todos los usuarios hayan recibido la formación adecuada sobre cómo utilizar correctamente el equipo.
- Asegúrese de que hay el espacio suficiente para poder acceder al equipo y para que este funcione de manera segura. Los requisitos de espacio para cada pieza varían en función de su colocación. La sección de Montaje proporciona las dimensiones del equipo, pero es la instalación la que debe comprobar que hay espacio suficiente entre cada máquina para que puedan funcionar sin que se produzcan interferencias.
- Realice comprobaciones de mantenimiento regulares en el equipo como se indica en la sección

Mantenimiento de este manual. Inspeccione todas las áreas más susceptibles al desgaste, incluidos, entre otros, los cables, las poleas, las correas y las agarraderas.

- Cambie inmediatamente los componentes que estén dañados o deteriorados. Si no puede cambiar inmediatamente los componentes dañados o deteriorados, detenga el funcionamiento de la unidad hasta que se reparen.
- Utilice solamente componentes proporcionados por Cybex para mantener y reparar el equipo.
- Mantenga un registro de reparaciones que incluya todas las actividades de mantenimiento.
- Muestre la señal de seguridad para las instalaciones de modo que sea visible y destacada.

Fijación del equipo

No use el aparato hasta que esté correctamente anclado.

El aparato tiene unos orificios en las patas que facilitan su anclaje en el suelo. Deben utilizarse todos los orificios de anclaje para maximizar la estabilidad. El equipo debe estar fijado a una superficie nivelada y sólida para eliminar el balanceo, la inclinación o las caídas debido a un uso incorrecto.

La superficie nivelada y sólida no debe desviarse más de 1/8 in (0,32 cm) en una distancia de 10 ft (3 m) o de acuerdo con lo definido y estipulado en los códigos arquitectónicos y de construcción locales.

El anclaje del equipo debe realizarlo un contratista cualificado que posea la licencia correspondiente.

Debido a la amplia variedad de suelos sobre los que se pueden anclar o instalar las máquinas, compruebe el método de anclaje y las sujeciones de anclaje con un contratista cualificado y con licencia.

Para cada punto de anclaje se necesita una fuerza mínima de 220 lb/100 kg.

USO ADECUADO

Utilice el equipo únicamente como se describe en el manual o en los carteles colocados en cada máquina. Si no se siguen las instrucciones adecuadas, pueden producirse lesiones.

CUMPLIMIENTO DE NORMATIVAS

Los productos Cybex cumplen los estándares ASTM y EN aplicables.

Actividades de mantenimiento habituales

Las actividades de mantenimiento preventivo deben realizarse para mantener el funcionamiento normal y seguro del equipo. Una hoja de registro con todas las tareas de mantenimiento le ayudará a realizar un seguimiento de todas las actividades de mantenimiento preventivo. Las acciones de mantenimiento preventivo se describen detalladamente en la sección Mantenimiento de este manual. En resumen, incluyen:

Diariamente

Limpie la tapicería.

Semanalmente

- Inspeccione las tuercas y pernos para comprobar si están sueltos. Apriételos si es necesario.
- Inspeccione todos los cables y correas por si están dañados o desgastados. Si un cable o una correa están dañados o deteriorados, detenga el funcionamiento de la máquina hasta que el cable o la cita se hayan reemplazado.
- Compruebe si las agarraderas, las conexiones a presión y las etiquetas de advertencia están deterioradas. Cambie las piezas que estén desgastadas inmediatamente.
- Inspeccione las agarraderas por si están sueltas o deterioradas. Reemplácelas todas inmediatamente si están sueltas o deterioradas.
- Inspeccione los rodillos de peso para comprobar si la alineación y el funcionamiento son correctos. Corrija los problemas de alineación incorrecta o de mal funcionamiento inmediatamente.
- Lubrique las varillas guía utilizando solamente aceite de motor para coches.

Anualmente

Cambie todos los cables y correas al menos una vez al año.

Advertencias y precauciones

Las etiquetas de advertencia indican una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, puede provocar lesiones graves o la muerte.

Las etiquetas de precaución indican una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

Las etiquetas de advertencia y precaución se muestran en la página siguiente. Los diagramas que aparecen con las etiquetas indican el lugar en el que está colocada cada etiqueta..

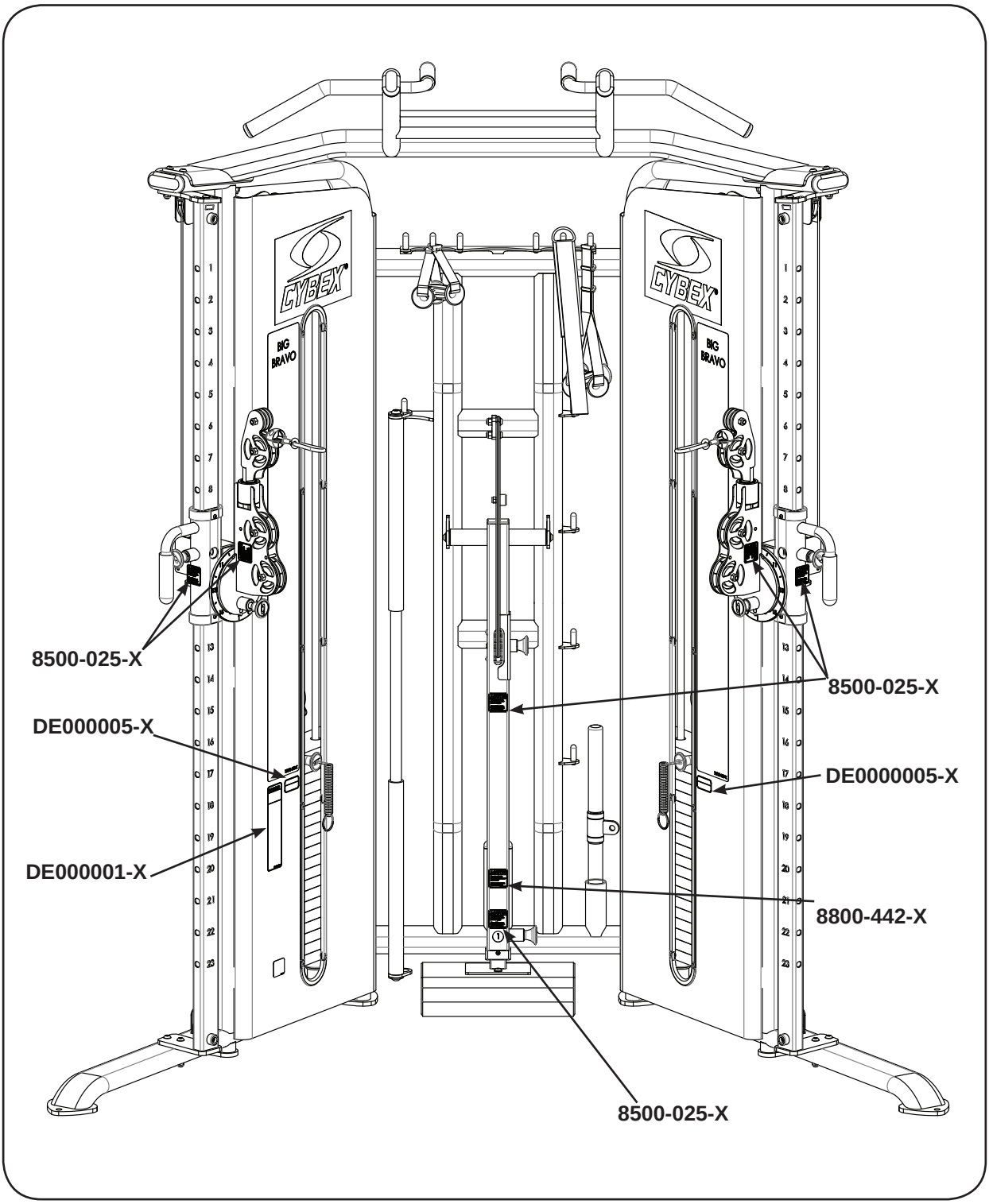
ADVERTENCIA
Para minimizar el riesgo de lesiones:
Antes de su uso:
• Realice un examen médico antes de comenzar cualquier programa de ejercicios.
• Consulte las instrucciones antes de usar.
• Lea y comprenda las etiquetas de advertencia.
• Inserte los pines de ajuste completamente antes de usar.
• Inspeccione la unidad, cables, correas, conexiones y guardias. Si están dañados, desgastados, rotos o faltan, notifique al personal de planta. NO UTILIZAR.
Durante el uso:
• Utilice sólo como se muestra en cartel de instrucciones.
• No utilice para estirar y no ate correas u otros dispositivos.
• No modifique la unidad.
• No permita que los niños de 12 años o menos estén en o cerca de la máquina.
• Notifique al personal de la planta si la placa de peso se eleva. NO UTILIZAR.
• Deje de hacer ejercicio si se siente débil, mareado o tiene algún dolor.
• Use un ayudante.
No quite esta etiqueta. Reemplace si está dañada o es ilegible.
DE000001-3

PRECAUCIÓN
Peligro de pinzamiento. Mantenga las manos y los dedos alejados cuando la pila de pesas está elevada.
DE000005-3

PRECAUCIÓN
Para evitar lesiones, asegúrese de pasador esté completamente insertado en el orificio de ajuste antes de usar.
8500-025-3 D

PRECAUCIÓN
Peligro de piezas en movimiento. Para evitar lesiones, mantenga las manos y los dedos alejados cuando esté en uso.
8800-442-3 B

Colocación de etiquetas

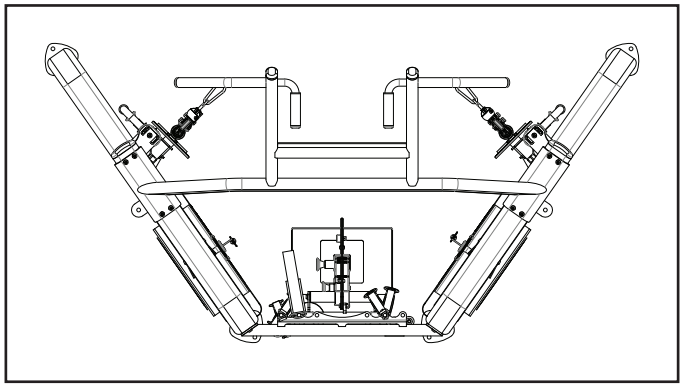


Montaje

Especificaciones de la máquina

Peso total y tamaño de 18080 Bravo Pro

Peso	Dimensiones de la máquina en reposo	Dimensiones de la máquina en uso
1310 Lbs	83” An x 42” L x 98” Al	83” An x 42” L x 98” Al
595 Kg	211 cm An x 107 cm L x 249 Al	211 cm An x 107 cm L x 249 Al



Elección y preparación de la ubicación

Antes de montar la unidad, compruebe que la ubicación elegida cumple con los siguientes criterios:

- La zona está bien iluminada y ventilada.
- La superficie presenta buenas condiciones estructurales y está bien nivelada.
- Área libre para acceder a la unidad y para bajar en caso de emergencia. El espacio mínimo es de 0,6 metros (23,6 pulgadas).
- Las unidades adyacentes pueden compartir la zona libre.

El propietario de la instalación/propietario del equipo es el responsable de asegurarse de que alrededor de cada máquina haya el espacio adecuado para poder utilizar y pasar por la máquina de forma segura.

En cumplimiento con la ADA (Ley de Discapacidad Americana), debe haber un espacio libre en el suelo de al menos 0,76 metros por 1,21 metros y debe estar provisto de una ruta accesible para al menos uno de cada tipo de equipo de ejercicios. Si el espacio libre se encuentra cerrado por tres lados (por ejemplo, por las paredes o por el mismo equipo), el espacio libre debe ser de 0,91 a 1,21 metros.

Todas las otras máquinas deben disponer de un espacio de suelo libre de 0,60 metros para todos los puntos de acceso de la máquina, a menos que se muestre en el manual del propietario.

Las dimensiones que se mencionan en las instrucciones de montaje de este manual incluyen las dimensiones (en uso) de espacio ocupado máximo.

- La zona no debe encontrarse cerca de lugares con un alto grado de humedad, como una sala de vapor, sauna, piscina cubierta o en el exterior. La unidad está diseñada para funcionar normalmente en un entorno con una humedad relativa del 30% al 75%.

La exposición a una gran cantidad de vapor de agua, cloro y/o bromo podría afectar de manera adversa a los componentes electrónicos, así como a las demás piezas de la unidad.

- La zona debe mantener una temperatura ambiente de 10º C (50º F) a 40º C (104º F) grados.

Herramientas necesarias

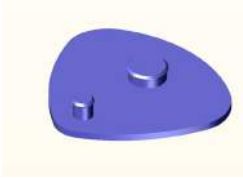
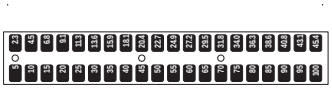
- Llave de 9/16”
- Llave Allen de 7/32”
- Martillo
- Punzón 3/16”

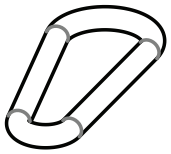
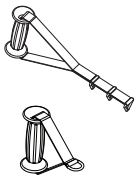
Procedimiento de montaje

Se requerirán tres personas para este procedimiento.

Lea y entienda completamente las instrucciones antes de empezar a montar la unidad. Compruebe con detalle todos los elementos. En caso de que existan daños, consulte la sección Servicio de Atención al Cliente de este manual para obtener información sobre el procedimiento adecuado para devolver, sustituir o volver a pedir componentes.

Verifique la lista de piezas que se muestra a continuación.

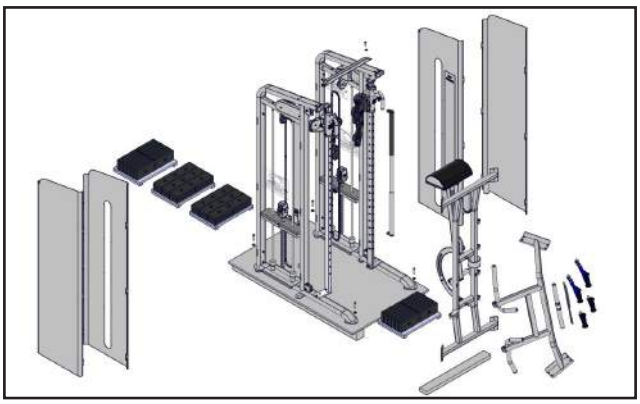
Cantidad	Número de pieza	Descripción	Diagrama
4	16010-311	Almohadilla de pie	
2	DE000018	Banda autoadhesiva (5-100)	
2	12090-322	Almohadilla de pie	

Cantidad	Número de pieza	Descripción	Diagrama
2	GQ000206	Unión	
2 2	8800-007 8800-008	Conjunto del mango	
1	51122	Correa	
1	18080-009	Conjunto de barra lateral	
1	02203	Conjunto de mango recto	
4	16280-322	Tubo espaciador	
12	HC700430	BHSCS .375-16 .250	
12	HN704901	Contratuerca	
12	HS347600	Arandela	
1	YA000201	#242 Loctite	

Mover a la ubicación deseada

ADVERTENCIA: ***Retirar del palet:***
Si no se retira Bravo Pro del palet de forma correcta se pueden producir lesiones graves o la muerte. Se necesitan un mínimo de tres personas para realizar este procedimiento.

1. Mantenga todos los paquetes del embalaje cerca de la zona de instalación.
2. Retire la espuma y el plástico del embalaje que asegura el tubo transversal y el soporte.
3. Retire el panel frontal y trasero levantándolos hacia arriba y hacia afuera.

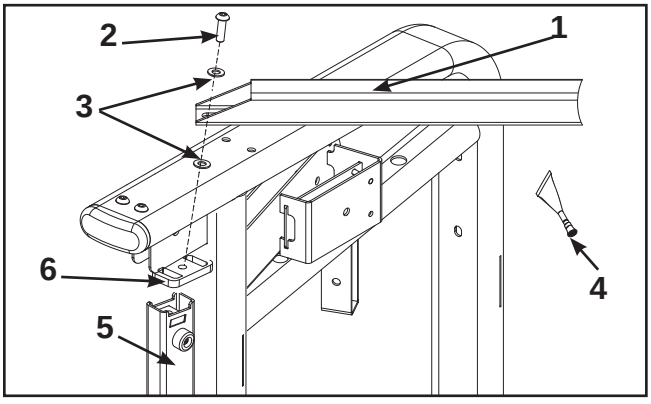


4. Retire los pernos que sujetan el marco y los paquetes del peso a la plataforma mediante una llave de 9/16”.

Marco de ensamblaje

Retire el tubo de sujeción para el transporte

1. Quite los tornillos de cabeza hueca y cabezal esférico (BHSCS, por su siglas en inglés) y las arandelas del tubo de sujeción para el transporte mediante una llave Allen de 7/32”. Deseche el tubo de soporte para el transporte y las arandelas.

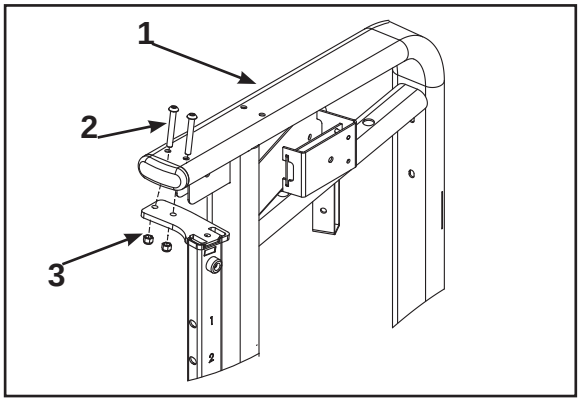


	Descripción
1	Tubo de soporte para el transporte
2	BHSCS .357-16 X 1.25
3	Arandela
4	Loctite #242
5	Poste de retención
6	Placa de montaje

2. Aplique dos gotas de Loctite a los BHSCS y el agujero roscado del poste de retención.
3. Asegure el poste de retención a la placa de montaje con los BHSCS.
4. Repita el proceso para el lado opuesto.

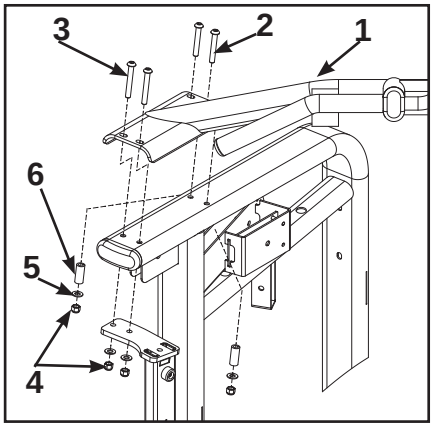
Sujete la barra para dominadas (18085) o barra de soporte transversal (18080)

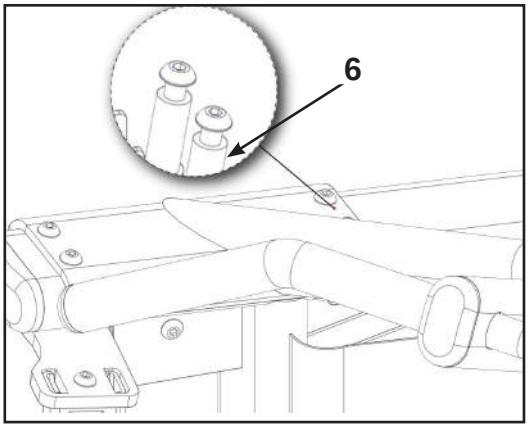
1. Retire los dos BHSCS y tuercas de seguridad de la soldadura del marco con una llave Allen de 7/32" y una llave de 9/16".



	Descripción
1	Soldadura del marco
2	BHSCS .357-16 X 2,75
3	Contratuerca

2. Asegure la pieza del marco superior junto con la barra para dominadas o barra de soporte transversal, utilizando una llave Allen de 7/32" y una llave de 9/16" y dos BHSCS (2,50 "), dos BHSCS (2,75") espaciador, arandela y tuerca de seguridad.



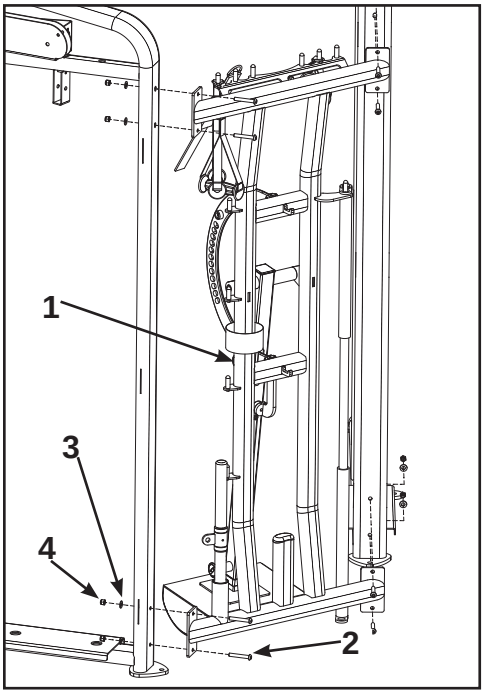


	Descripción
1	Barra para dominadas o barra de soporte transversal
2	BHSCS 2,50
3	BHSCS 2,75
4	Contratuerca
5	Arandela
6	Espaciador

3. Repita el procedimiento para la soldadura del marco contrario.

Sujete la abrazadera

1. Sujete la abrazadera con una llave Allen de 7/32" y una llave de 9/16", cuatro BHSCS 2,50", arandelas y tuercas de seguridad.



	Descripción
1	Abrazadera
2	BHSCS 2,50
3	Arandela
4	Contratuerca

2. Repita el procedimiento para la soldadura del marco contrario.

Máquina de anclaje

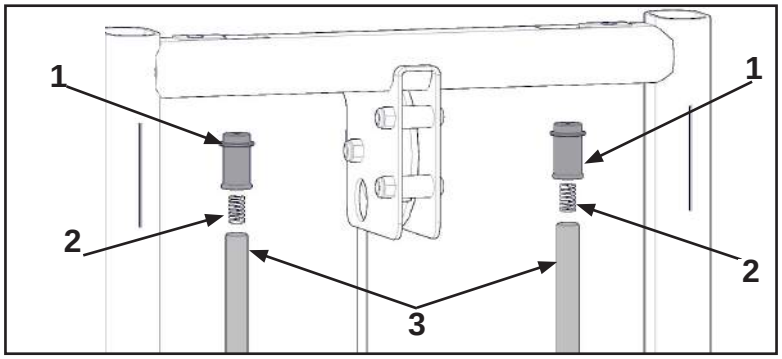
Cybex recomienda para maximizar la estabilidad; el equipo debe asegurarse a una superficie sólida.

ADVERTENCIA:* *Equipo de anclaje:

- *Cybex no es responsable del anclaje del equipo. Consulte con un contratista profesional.*
- *Utilice fijaciones que tengan un mínimo de 500 libras de capacidad de tracción (2 pernos de grado 3/8" o mejor).*
- *Si las piernas/marco no hacen contacto con la superficie, NO tire hacia abajo con los anclajes. Calce cualquier pierna o marco que no esté en contacto con la superficie utilizando arandelas planas.*

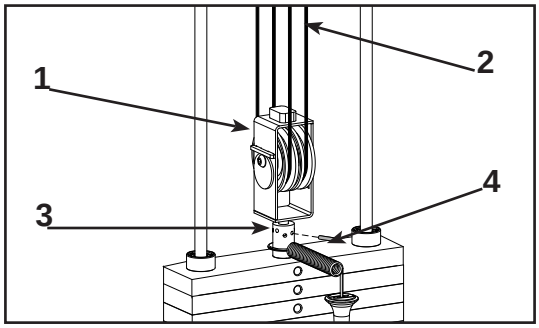
Instale placas de peso

1. Quite las tapas de la barra de guía. La tapa de la barra de guía contiene un resorte de compresión que volará si el asa no se libera lentamente. Deslice la tapa de la barra de guía cargada del resorte hasta que la tapa esté libre del marco. Suelte lentamente el asa de la tapa de la barra de guía y retire.



	Descripción
1	Tapa de la barra de guía
2	Resorte de compresión
3	Barras de guía

2. Retire el pasador en espiral asegurando el extremo del cable a la parte superior de peso con un punzón de 3/16" y un martillo.

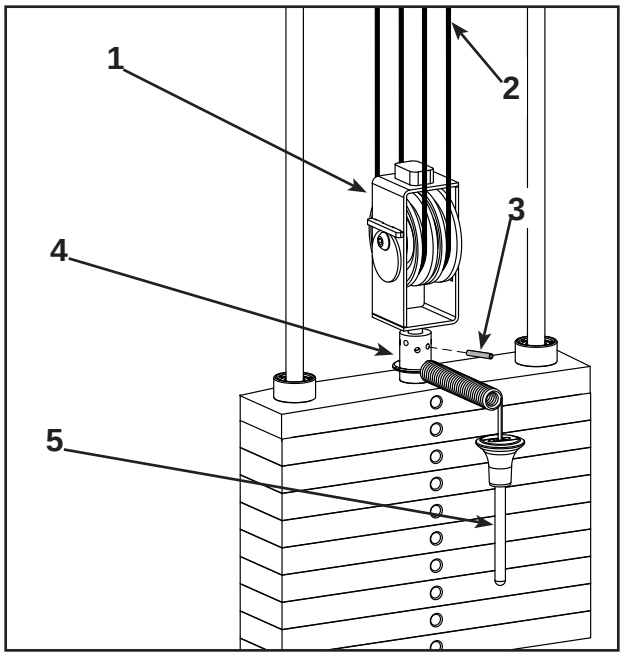


	Descripción
1	Polea
2	Cable
3	Conector de peso superior
4	Pasador

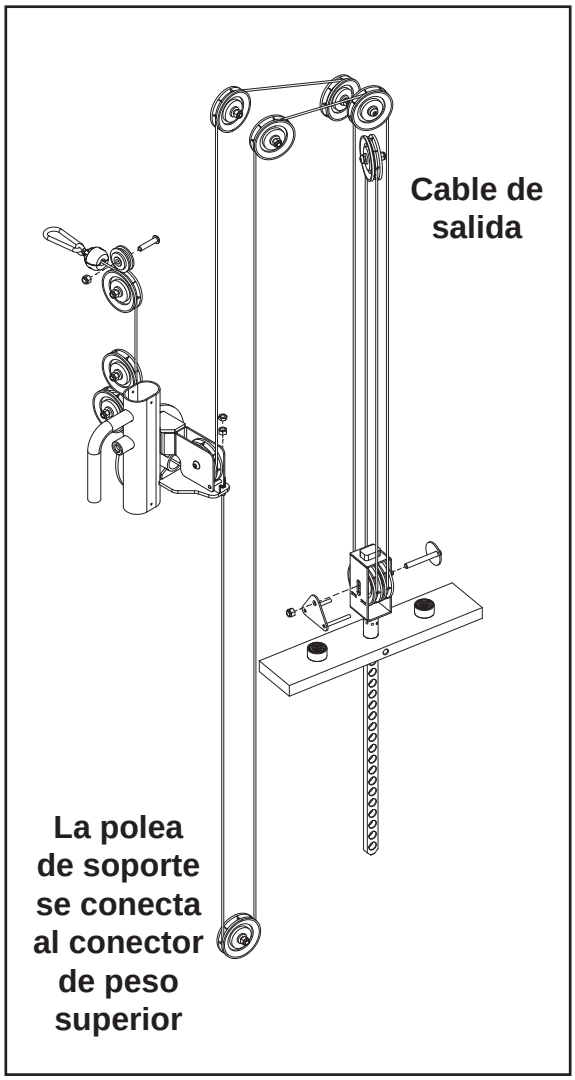
3. Retire el poste de elevación.
4. Instale cada placa de peso.
5. Coloque cada placa de peso para que los bordes anchos de casquillos enfrenten los bordes hacia arriba y los bordes estrechos de los casquillos estén orientados hacia abajo.
6. Instale el poste de elevación.
7. Ajuste las barras de guía en su posición.

Enrutado de cables

1. Verifique que el cable se enruta a través de la parte superior del soporte de la polea y luego enrute el extremo del cable al conector del peso superior.
2. Tire fuerte del cable y asegúrelo en su lugar con el pasador en espiral usando un punzón de 3/16" y un martillo.



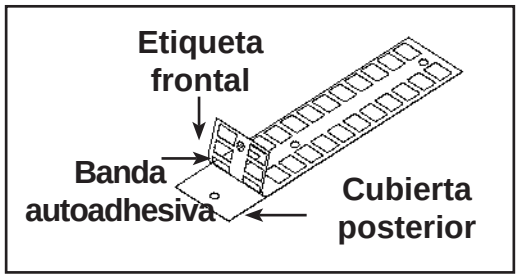
	Descripción
1	Polea
2	Cable
3	Conector de peso superior
4	Pasador
5	Pin selector de peso



1. Coloque el pin de pila de pesas en cada placa para verificar la correcta instalación.
2. Levante el peso superior hacia arriba y hacia abajo simulando un funcionamiento normal (sin seleccionar ninguna resistencia).
3. Compruebe que el cable se mueve suavemente y se enruta directamente desde el soporte de la polea de la parte superior del conector de la placa de peso.

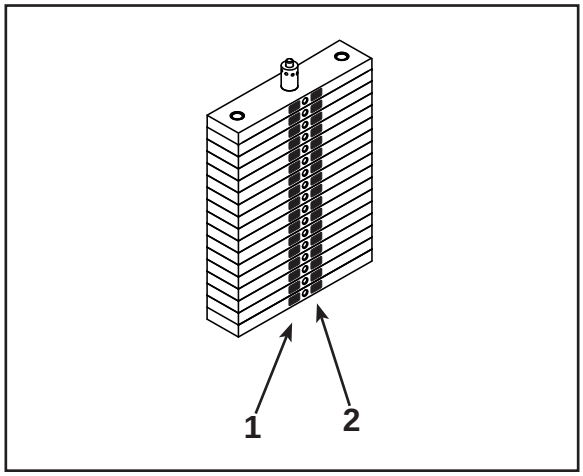
Banda autoadhesiva de pila de pesas

1. Elija la etiqueta apropiada; libras, kilogramos o ambos.
2. Retire la cubierta posterior de la banda autoadhesiva. Al separar la cubierta posterior, asegúrese de que las bandas autoadhesivas permanecen adheridas a la etiqueta frontal.



	Descripción
1	Etiqueta frontal
2	Banda autoadhesiva
3	Cubierta posterior

4. Alinear los agujeros en la banda autoadhesiva con los agujeros apropiados en la pila de pesas. No permita que el adhesivo entre en contacto con la pila de pesas en este momento.
5. Inserte un pasador guía a través de cada agujero de la plantilla. Un pasador guía puede ser cualquier cosa que pase a través del agujero de la pila de pesas, como un pasador selector de pila de pesas.
6. Alinee la banda autoadhesiva y péguela a las placas de peso.
7. Quite la parte delantera, dejando las bandas autoadhesivas adheridas a placas de peso.



	Descripción
1	Libras
2	Kilogramos

Instale refuerzos

Verifique el funcionamiento correcto

Ejercicio

Uso

El uso comercial previsto de esta máquina es ayudar en la realización de ejercicios y en la mejora del estado físico general.

Instrucciones

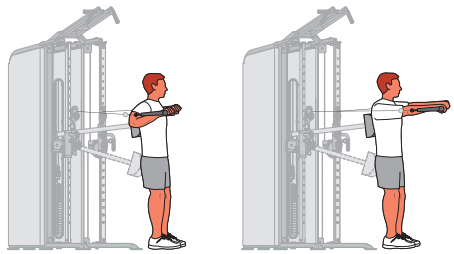
Antes de utilizar esta máquina, lea y comprenda todas las instrucciones y advertencias de la sección Seguridad del manual del propietario.

Todos los puntos de ajuste de la máquina tienen los agarradores o manillares amarillos.

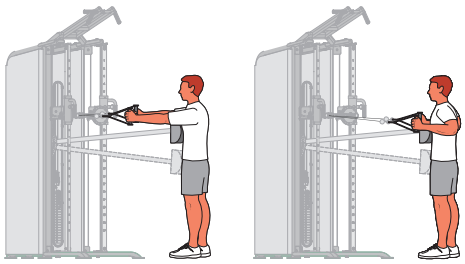
1. **Seleccione la resistencia adecuada.**
2. **Ajuste las agarraderas para la altura correcta de la polea.**
3. **Gire las poleas hasta el ángulo deseado.**
4. **Ajuste el brazo de estabilización al ángulo deseado.**
5. **Ajuste el brazo de estabilización hasta lograr la posición deseada.**
6. **Asegúrese de que todos los botones de ajuste estén colocados en su lugar.**
7. **Coloque el brazo y soporte de estabilización totalmente insertados y en la posición totalmente descendente cuando no esté usando la máquina.**

PRECAUCIÓN: ***Usar sólo en el modo descrito***
Para evitar lesiones graves, utilice el equipo solamente como se describe en los carteles situados en cada máquina.

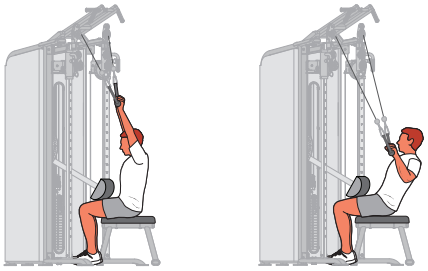
LEVANTAMIETO DE PESO FRONTAL



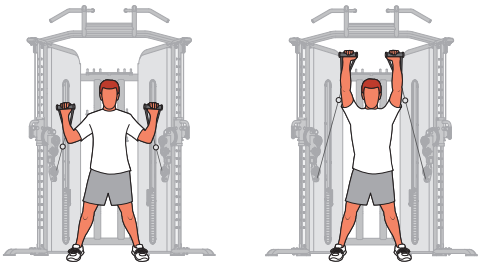
MOVIMIENTO DE REMADO



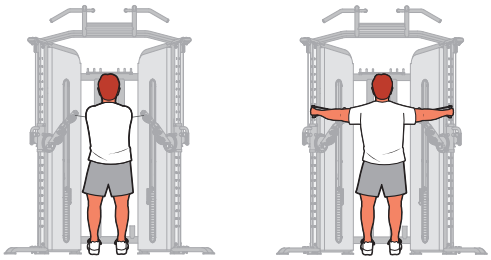
LEVANTAMIENTO DE PESO DE



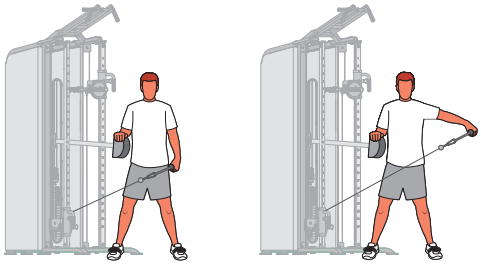
PRESS DE HOMBRO



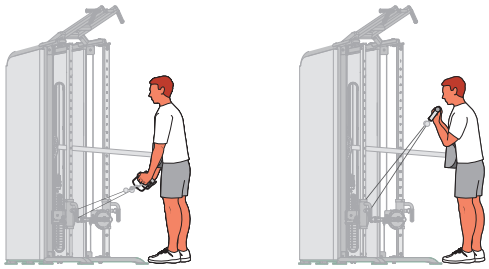
DELTOIDES POSTERIOR



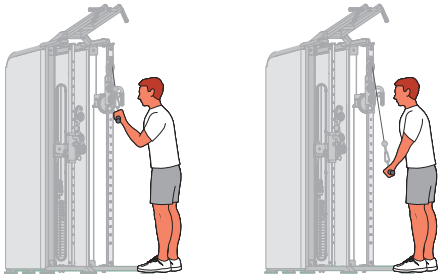
ELEVACIÓN LATERAL



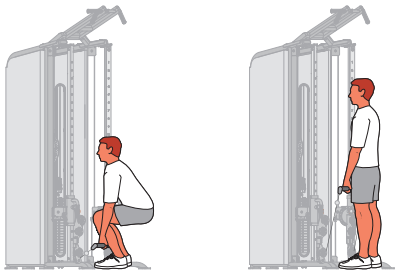
LEVANTAMIENTO DE PASO BRAZOS



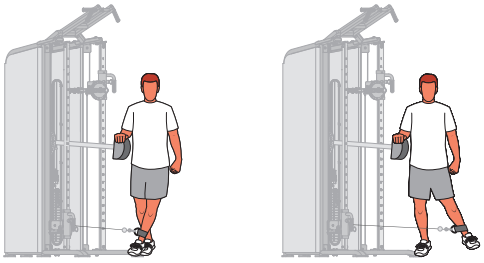
ESTIRAMIENTO DE BRAZOS



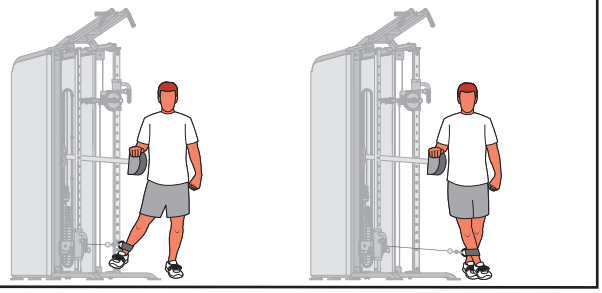
SENTADILLA



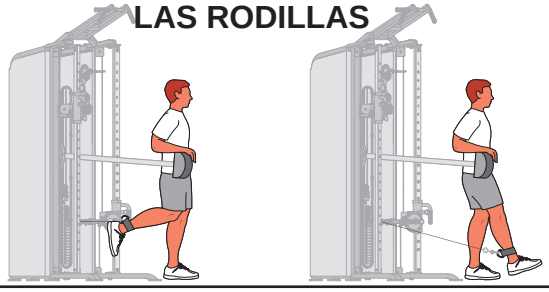
ABDUCCIÓN DE CADERA



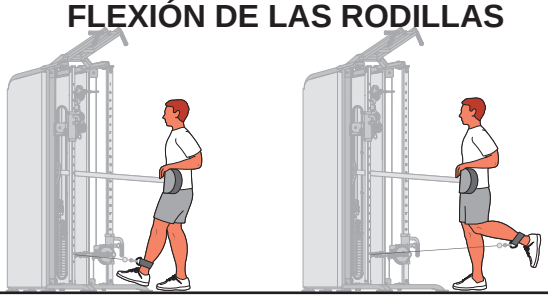
ADUCCIÓN DE CADERA



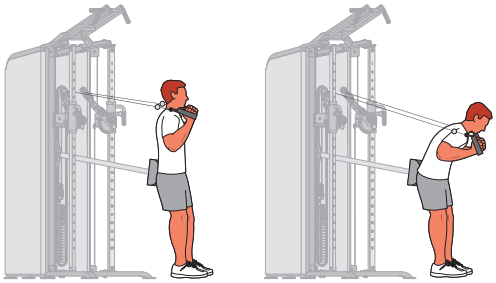
FLEXION DE LES CADERAS Y LAS RODILLAS



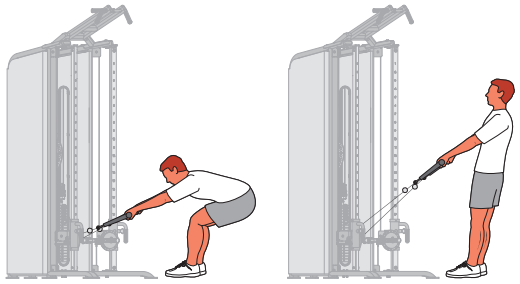
ESTIRAMIENTO DE LES CADERAS Y FLEXIÓN DE LAS RODILLAS



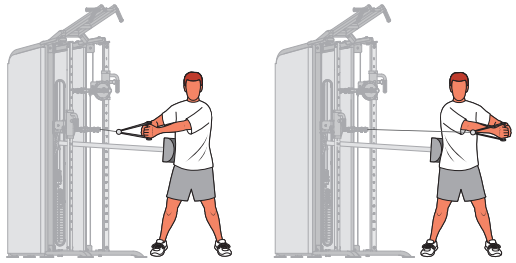
FLEXIÓN DEL TRONCO



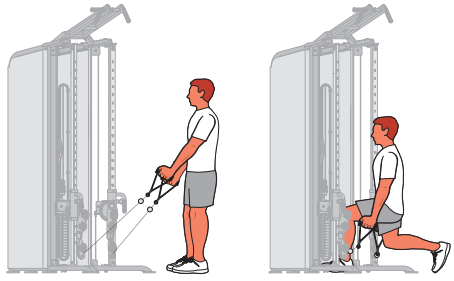
ESTIRAMIENTO DEL TRONCO



ROTACION DEL TRÓNCO



LUNGE



Mantenimiento

Todas las tareas de mantenimiento preventivo deben realizarse de manera habitual. La realización de estas tareas rutinarias de mantenimiento preventivo puede ayudar a que el funcionamiento de todos los equipos de los sistemas de resistencia de Cybex sea seguro y carente de problemas.

Cybex no se hace responsable de las revisiones y tareas de mantenimiento habituales que debe llevar a cabo en sus máquinas. Indique a todo el personal cuáles son las tareas de revisión y mantenimiento de la máquina y cómo deben registrarlas. Los representantes de Cybex están a su disposición para responder a cualquier duda que pueda surgirle.

Advertencias

Lea todas las advertencias de este capítulo.

ADVERTENCIA: ***Para realizar el mantenimiento, servicio y reparación:***

- *Sólo debe realizarlo personal de servicio capacitado*
- *Utilice sólo piezas de recambio de Cybex*

Preste atención a las siguientes advertencias:

ADVERTENCIA: ***Peligro ocasionado por el equipo.***
Para evitar lesiones graves o incluso la muerte sustituya de inmediato los componentes gastados o dañados y mantenga el equipo fuera de uso hasta que la reparación esté terminada.

Mantenimiento diario

Cuando utilice agentes de limpieza abrasivos, por ejemplo, alcohol de frotación o lejía, se recomienda aplicarlos antes en un área poco visible. Otros agentes de limpieza pueden contener disolventes abrasivos o desconocidos cuya fórmula puede ser cambiada por el fabricante sin previo aviso. Si desea utilizar otros productos de limpieza, aplíquelos con cuidado en un área poco visible para determinar el daño que pueden causar en el material. No utilice nunca productos de limpieza ni disolventes destinados al uso industrial. Para limpiar áreas manchadas o sucias, se recomienda un paño blanco suave. Procure no utilizar toallitas de papel.

Los productos de limpieza pueden dañar o irritar la piel, los ojos, etc. Utilice guantes de protección y póngase algún tipo de protección en los ojos. **No** respire ni trague ningún producto de limpieza. Evite que el área circundante y la ropa entren en contacto con el producto. Utilice el producto en un área ventilada. Siga todas las advertencias del fabricante del producto. CYBEX y sus distribuidores no se hacen responsables de los daños o lesiones causados como resultado del uso o del uso incorrecto de los productos de limpieza.

Limpieza de la tapicería

Si	Entonces
Manchas suaves	1. Prepare una solución de jabón líquido doméstico al 10 % y agua templada. 2. Aplíquelo con un paño suave empapado. 3. En caso necesario, aplique una solución de limpiador líquido con un cepillo de cerdas suaves. 4. Humedezca un paño suave y limpio en agua y elimine los restos.
Manchas más difíciles	1. Prepare una solución de un 10 % lejía doméstica (hipoclorito de sodio) y un 90 % de agua. Humedezca un paño suave y blanco en la solución. 2. Frote con suavidad sobre la zona manchada. 3. Humedezca un paño suave y limpio en agua y aclare la zona. 4. Si las manchas persisten, deberá utilizar lejía doméstica pura. Deje que la lejía empape el área afectada o aplíquela durante aproximadamente 30 minutos con un paño empapado en lejía. Humedezca un paño suave y limpio en agua y aclare la zona para eliminar cualquier concentración de lejía que persista.
Manchas más difíciles (método alternativo)	1. Humedezca un paño suave y blanco en alcohol de frotación. 2. Frote con suavidad sobre la zona manchada. 3. Humedezca un paño suave y limpio en agua y aclare la zona.
Recuperación del brillo	1. Aplique una fina capa de cera para muebles durante 30 segundos. 2. Frote con suavidad sobre la zona con un paño limpio y blanco.

Limpieza de las estructuras

Limpie todas las estructuras utilizando una solución suave de agua templada y detergente para el coche. Asegúrese de secar bien la superficie. **EVITE** utilizar productos de limpieza que contengan ácidos o cloro así como productos de limpieza que contengan elementos abrasivos ya que estos podrían rayar o dañar el equipo.

Limpieza de cromados

Limpie los tubos cromados utilizando un pulidor para cromo y, a continuación, aplicando una capa de cera para coches. Se recomienda utilizar productos de limpieza neutros cuyo pH oscile entre 5,5 y 8,5. Asegúrese de secar bien la superficie. EVITE utilizar productos de limpieza que contengan ácidos o cloro así como productos de limpieza que contengan elementos abrasivos ya que estos podrían rayar o dañar el equipo.

Instrucciones para limpiar el panel delantero:

Utilice esponjas o paños suaves y limpios para aplicar los productos de limpieza y también para lavar y enjuagar. A continuación, utilice agua corriente templada para el enjuague.

- **NO** utilice productos de limpieza abrasivos o de alta alcalinidad.
- **NO** deje los productos de limpieza aplicados durante mucho tiempo, aclárelos inmediatamente.
- **NO** aplique productos de limpieza si la máquina está expuesta a la luz solar directa o a temperaturas elevadas.
- **NO** utilice raspadores, utensilios para limpiar cristales ni cuchillas.
- **NO** limpie con gasolina.

Productos de limpieza y detergentes compatibles:

- Formula 409
- Top Job
- Joy
- Palmolive
- Windex con amoniaco D

Para tapar arañazos superficiales o poco profundos:

Para tapar los arañazos, aplique un líquido abrillantador para coches suave y retírelo con un paño limpio y suave.

Embellecedores recomendados:

- Cera en pasta Johnson
- Embellecedor para plásticos Mirror Glaze 10 (de Mirror Bright Polish Co.)
- Embellecedor para plásticos Novus 1 y 2 (de Novus Inc.)

Mantenimiento semanal

Inspección de todas las tuercas y pernos

Apriete todas las tuercas y pernos, según sea necesario.

Servicio de atención al cliente

Registro del producto

Para registrar su producto, haga lo siguiente:

1. Visite www.cybexintl.com.
2. Busque Registro del producto en la sección Soporte.
3. Rellene todo el formulario.
4. Haga clic en el botón Submit (Enviar) para registrar su producto.

Cómo ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente

El horario de atención telefónica es de lunes a viernes de 8.30 a 18.00. EST (hora oficial de la costa este norteamericana).

Los clientes de Cybex que residan en Estados Unidos pueden ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Cybex llamando al 888-462-9239.

Los clientes de Cybex que vivan fuera de Estados Unidos pueden ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Cybex llamando al 508-533-4300 o enviando un fax al 508-533-5183. Dirección de correo electrónico: internationaltechhelp@cybexintl.com

Encontrará más información en el sitio web: www.cybexintl.com.

Para ponerse en contacto con nosotros en línea; visite www.cybexintl.com.

Seleccione Soporte > Parts / Ordering (Piezas/solicitud). En el panel de navegación de la izquierda, haga clic en Parts Diagrams - Current Products (Diagramas de piezas - Productos actuales). Seleccione las piezas en los cuadros desplegables.

Si desea hablar con un representante del servicio de atención al cliente, llame al 888-462-9239 (clientes que residan en Estados Unidos) o al 508-533-4300 (clientes que residan fuera de Estados Unidos).

- Número de serie de la unidad, nombre de producto y número de modelo.
- Descripción de pieza y número de referencia, si dispone de esta información. Podrá encontrar todas las piezas en la web www.cybexintl.com.
- Dirección de envío.
- Persona de contacto.
- Incluya una descripción del problema.

Además de la dirección de envío y de la persona de contacto, puede resultar útil tener cerca el número de cuenta, si bien no es obligatorio. Asimismo, puede enviar pedidos por fax al 508-533-5183.

Autorización de devolución del material (RMA)

El sistema Autorización de devolución del material (RMA) se utiliza con el fin de devolver material para su sustitución o reparación, o para el reembolso del importe. El sistema le asegura que los materiales devueltos se manipulan y analizan correctamente. Realice el siguiente procedimiento detenidamente.

Póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Cybex para obtener información sobre cualquier asunto relacionado con la garantía. Su distribuidor autorizado de Cybex solicitará a Cybex una Autorización de devolución del material (RMA), si es necesario. Cybex no aceptará, en ningún caso y bajo ninguna circunstancia, piezas o equipos defectuosos que no incluyan una RMA adecuada y una etiqueta del Servicio automático de devolución (ARS).

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Cybex para la devolución de cualquier artículo que esté defectuoso.

Proporcione al técnico información detallada del problema o del defecto que tiene el artículo que desea devolver. Indique el modelo y el número de serie del equipo de Cybex.

Si Cybex lo estima oportuno, el técnico podrá solicitarle que devuelva las piezas defectuosas a Cybex para que se evalúen y se reparen o sustituyan. El técnico le asignará un número de autorización de devolución del material (RMA) y le enviará una etiqueta del Servicio automático de devolución (ARS). La etiqueta del ARS y los números de RMA deben estar claramente visibles en la parte exterior del paquete que contiene el artículo o artículos que se van a devolver. En el paquete se debe incluir, junto con las piezas, la descripción del problema, el número de serie del equipo y el nombre y dirección del propietario.

El departamento de recepción de Cybex no aceptará las mercancías que se devuelvan sin un número de RMA en la parte exterior del paquete ni los envíos que se realicen contra reembolso.

Piezas dañadas

Los materiales que resulten dañados en el envío no se devolverán para que sean abonados. Los daños que se produzcan durante el envío son responsabilidad del transportista (UPS, Federal Express, empresas de transportes, etc.).

Daños visibles

Cuando reciba el pedido, compruebe todos los elementos atentamente. Si observa algún daño en la mercancía mediante una inspección visual, deberá indicarlo en el justificante de entrega que le proporcionará el trabajador de la empresa de transportes y hacer que este lo firme. Si no lo hace tal y como se ha indicado, el transportista puede rechazar la reclamación por daños que presente. El transportista le proporcionará el formulario que debe completar para presentar la reclamación.

Daños ocultos

Si no ha observado ningún daño a simple vista en el momento de recibir el envío pero los observa posteriormente, deberá informar de dichos daños al transportista tan pronto como le sea posible. Cuando descubra el daño, deberá solicitar al transportista, por escrito o por teléfono, que lleve a cabo una inspección de los materiales en los diez días posteriores a la fecha de recepción de la mercancía. Guarde todos los paquetes y material de envío ya que forman parte del proceso de inspección. El transportista le proporcionará un informe de la inspección y los formularios que debe completar para presentar una reclamación por daños ocultos. La reclamación por daños ocultos es responsabilidad del transportista.

10 Trotter Drive Medway, MA 02053 • 508-533-4300 • FAX 508-533-5183
www.cybexintl.com